

**Distr.  
GENERAL**

**CES/AC.61/2001/34  
25 July 2001**

**RUSSIAN  
Original: ENGLISH**

**СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ и  
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ  
КОМИССИЯ**

**КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ  
СТАТИСТИКОВ**

**Совместное совещание  
ЕЭК/Евростата/ОЭСР по европейской  
продовольственной и  
сельскохозяйственной статистике  
(Женева, 17-19 октября 2001 года)**

**КОМИССИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ  
СООБЩЕСТВ (ЕВРОСТАТ)**

**ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И  
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ  
ОРГАНИЗАЦИЯ (ФАО)**

**ОРГАНИЗАЦИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО  
СОТРУДНИЧЕСТВА И РАЗВИТИЯ  
(ОЭСР)**

**ПЕРВИЧНЫЕ СТАТИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, НЕОБХОДИМЫЕ  
ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫХ РЕСУРСОВ И  
КАЧЕСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ**

**Специальный документ, представленный Статистическим  
управлением Финляндии\***

**Резюме:** Оценка потребления продовольствия в Финляндии осуществляется путем общего расчета баланса продовольственных ресурсов, который позволяет нам отслеживать изменения в потреблении в долгосрочной перспективе. Данные расчеты охватывают производство, изменения в запасах, внешнюю торговлю и внутреннее использование продовольствия. Внутреннее использование подвергается дополнительной разбивке на потребление семян, кормов, продовольственных товаров, а также на переработку в пищевых и непищевых целях. Информация для составления баланса собирается из различных источников. Надежность и полнота конечных данных зависит таким образом в значительной степени от качества используемых первичных статистических сведений.

---

\* Автор: г-жа Тария Кортесмаа, Информационный центр министерства сельского и лесного хозяйства, Финляндия.

1. Основными источниками информации для баланса продовольственных ресурсов является статистика внешней торговли, ведущаяся Национальным таможенным советом, и различные виды статистических данных, составляемые Информационным центром министерства сельского и лесного хозяйства. К ним относятся статистика молочного производства, убоя скота и использования зерновых отечественной промышленностью; данные, собираемые для Интегрированной административно-контрольной системы (ИАКС) и Регистра плодоовощеводческих предприятий, а также результаты двух выборочных обследований - обследования урожайности и двухгодичного обследования использования и хранения зерновых и картофеля в хозяйствах, убоя скота в хозяйствах и производства яиц. Информация также получается из статистических данных, ведущихся Финской федерацией пищевой промышленности и промышленности по производству напитков и Финским институтом охоты и рыболовства.

2. Качество этих первичных статистических данных оказывает влияние на качество и надежность данных баланса продовольственных ресурсов. Изменения в методах составления статистических данных также оказывают влияние на полезность получаемой информации и ее сопоставимость с точки зрения баланса.

### **Измерение потребления продовольствия**

3. Оценка производства, внутреннего использования и потребления продовольствия ежегодно производится путем общего расчета в форме баланса, который охватывает всю территорию Финляндии. Данный **баланс продовольственных ресурсов** отражает движение продукции от момента производства до конечного ее использования. Баланс, структура которого соответствует рекомендациям ФАО, готовится уже на протяжении 50 лет. В начале он составлялся за сельскохозяйственный год, однако с 1970 года он рассчитывается за календарный год. Расчеты охватывают производство, изменения в запасах, импорт и экспорт и внутреннее потребление различных продовольственных ресурсов. Внутреннее использование дополнительно подразделяется на использование семян (зерновых) и кормов, переработку на пищевые и непищевые цели и потребление (валовое потребление продовольствия). Баланс преследует двоякую цель: во-первых, он регистрирует движение продовольствия от производства до потребления и, во-вторых, служит инструментом расчета потребления, если оно не регистрируется на стадии потребления.

4. Объем потребления продовольствия рассчитывается на основе статистики производства продовольствия. Сначала из внутреннего производства вычитается экспорт, затем к нему прибавляется импорт, при наличии соответствующей информации, и производится учет изменений в запасах. В случае некоторых видов товаров оценка выпуска осуществляется на основе потребления, причем внутреннее использование также

рассчитывается на основе потребления. Другими словами, внутреннее использование = продовольственные ресурсы (валовые) + непищевая промышленность + пищевая промышленность + использование семян + использование кормов.

5. Баланс продовольственных ресурсов составляется по 11 группам продовольственных товаров и напиткам:

- |                   |  |
|-------------------|--|
| 1. Зерновые       | 7. Мясо                                  |
| 2. Картофель      | 8. Яйца                                  |
| 3. Сахар          | 9. Рыба                                  |
| 4. Бобовые        | 10. Молоко и молочные продукты           |
| 5. Овощи          | 11. Растительные и животные жиры и масла |
| 6. Фрукты и ягоды | 12. Напитки                              |

6. Эти группы подразделяются на индивидуальные товары, общее число видов которых в 2000 году составило 78. Поскольку из статистики экспорта и импорта заимствуется информация по примерно 1 500 позициям, это означает, что каждый из 78 видов продуктов подразделяется на ряд дополнительных продуктов.

7. Подготовка баланса продовольственных ресурсов осуществляется на макро- и микроуровнях. К макроуровню относятся общенациональные показатели, в то время как на микроуровне приводятся средние показатели годового и суточного потребления из расчета на душу населения. На микроуровне также приводятся показатели калорийности, содержания протеинов, жиров и углеводов в продуктах питания, рассчитываемые с помощью определенных коэффициентов на основе количества каждого вида товара, потребленного на душу населения.

8. Информация, приводимая в балансе, опирается на данные из различных источников. Основными источниками являются статистические данные, составляемые Информационным центром министерства продовольствия и сельского хозяйства, Финской федерацией пищевой промышленности и промышленности по производству напитков, Национальным таможенным советом и Финским исследовательским институтом охоты и рыболовства. Полнота баланса зависит от наличия данных. Некоторые цифры являются оценками, например касающиеся производства на приусадебных участках и использования дикорастущих ягод и грибов.

9. Методика составления баланса не позволяет производить точного расчета объемов потребленного продовольствия. Так, например, с целью учета потерь и собственного потребления в ходе расчетов мы должны прибегать к определенным оценкам. Однако балансы могут использоваться для мониторинга трендов потребления продовольствия за

длительные периоды времени, поскольку методика расчета и сбора данных практически остается неизменной из года в год.

10. Потребление продовольствия может также измеряться с помощью **обследований бюджетов домохозяйств**. В Финляндии эти обследования проводятся Статистическим управлением Финляндии. Однако главным объектом этих обследований являются потребительские расходы домохозяйств. Вопросы о потребленных количествах были впервые заданы лишь в 1998 году. Ранее такая информация запрашивалась в 1990 году, когда обследование проходило под названием обследования домохозяйств, а до этого раз в пять лет. В настоящее время обследование проводится каждые три года, причем следующее обследование намечено на 2001 год. Однако вопросы о количествах продовольствия будут заданы лишь в рамках обследования 2003 года. Это означает, что мы не можем использовать данное обследование для мониторинга годового потребления продовольствия. Кроме того, обследования потребления измеряют только потребление домохозяйств. Таким образом, получаемые цифры не отражают потребления пищи в институциональных учреждениях и служебных столовых.

#### **Первичные статистические данные, необходимые для составления баланса**

11. Данные о производстве сельскохозяйственных культур (зерновых, картофеля, гороха, турнепса) получаются из статистики годового сбора урожая. Они опираются в случае возделываемых площадей на Интегрированную административно-контрольную систему (ИАКС), а в случае урожайности - на данные выборочного обследования, проводимого Информационным центром министерства сельского и лесного хозяйства в октябре-ноябре. Информация собирается непосредственно от фермеров частично с помощью рассылаемых по почте вопросников и частично с помощью автоматизированного опроса по телефону. Так, например, в прошлом году мы получили ответы от примерно 8 000 хозяйств.

12. Информация о производстве овощной продукции опирается на регистр плодоовощеводческих предприятий, ведущийся Информационным центром министерства сельского и лесного хозяйства. С 1984 года в коммерческих целях ведется сбор данных для данного регистра от предприятий, занимающихся плодоовощным производством. Регистр охватывает все предприятия, производящие овощи для продажи на регулярной основе. В 2000 году регистр содержал названия 8 300 предприятий. Информация запрашивается с помощью вопросника, который рассылается ежегодно по почте в конце октября. Эти статистические данные также содержат информацию о производстве по договорам с промышленными предприятиями. Эта информация также довольно точно отражает объем овощей, перерабатываемых пищевой промышленностью.

13. Фактические единственным видом плодов, выращиваемых в Финляндии, являются яблоки. Показатель их производства опирается на количество яблок, произведенных профессиональными садоводами, а также на оценку количеств, произведенных в приусадебных садах. Статистические данные составляются **Финской ассоциацией производителей плодов и ягод**.

14. Показатели производства мяса и молока опираются на данные, собираемые ежемесячно Информационным центром министерства сельского и лесного хозяйства от молочных заводов и боен. Эти данные служат основой для статистики производства молока и мяса. Данные об убое скота и использовании молока в хозяйствах, а также об использовании молока на корм скоту опираются на результаты выборочных обследований, проводимых 1 июня и 1 декабря. Указанные обследования охватывают 10 000 хозяйств, которые опрашиваются главным образом по телефону. Эти же обследования являются источником информации о внутреннем использовании яиц. Ранее эти статистические данные также включали в себя производство яиц. Хозяйствам задавались вопросы о производстве яиц за неделю, предшествующую проведению обследования, а также о количестве кур-несушек по состоянию на 1 мая и 1 декабря. Производство яиц затем оценивалось на основе этих цифр каждые шесть месяцев. Начиная с 2001 года информация о производстве яиц получается от заготовителей, которым предлагается представлять данные о ежемесячном производстве яиц четыре раза в год. Данные о прямых продажах яиц и собственном потреблении яиц по-прежнему собираются с помощью выборочных обследований.

15. Информация о запасах имеется в наличии лишь в случае зерновых, картофеля, сахара, мяса и молочных продуктов. Показатели запасов зерновых опираются на результаты выборочного обследования фермерских запасов, запасов организаций, осуществляющих закупки сельхозпродуктов на рынке по минимальным гарантированным ценам, а также резервных запасов на случаи непредвиденных обстоятельств. Данные о промышленных запасах собираются ежемесячно Информационным центром министерства сельского и лесного хозяйства от мукомольных заводов, заводов по приготовлению сухих кормов, ферм по производству семян, производителей солода и других предприятий, использующих зерновые. Как и информация о запасах, эти статистические данные об использовании зерновых промышленностью содержат сведения о количествах зерна, использованных для производства муки в пищевых целях, а также пищевой и непищевой промышленностью. Информация о запасах мясных и молочных продуктов (масла, сыра, порошкового молока) получается из вышеупомянутой статистики производства молока и мяса. Запасы сахара (сахарная промышленность, торговля и прочие отрасли) и другая информация, касающаяся сахара, опирается на собственную статистику сахарной отрасли.

16. Данные о внешней торговле опираются главным образом на статистику внешней торговли, ведущуюся Национальным таможенным советом. Обследование бюджетов домохозяйств, в настоящее время осуществляемое Статистическим управлением Финляндии каждые три года, позволяет получать информацию о собственном потреблении ягод и картофеля, которую иным образом было бы трудно получить. Проблемой для составления продовольственного баланса являются длительные интервалы между проведением обследований, поскольку потребление в промежуточные годы приходится оценивать на основе информации из других источников.

17. В дополнение к вышеупомянутым статистическим данным продовольственный баланс опирается на информацию, собираемую Финской федерацией пищевой промышленности и промышленности по производству напитков о внутренних продажах и использовании продовольственных ресурсов пищевой промышленностью. Финский исследовательский институт охоты и рыболовства представляет статистические данные о производстве дичи и о производстве и использовании рыбы. Информация о производстве меда опирается на статистические данные Финской ассоциации пчеловодов, а данные о производстве оленины - на статистические данные Ассоциации оленеводов. Информация об использовании промышленного сырья, не регистрируемая в этих статистических данных, запрашивается непосредственно у соответствующих предприятий.

#### **Качество статистических данных и проблемы, обусловленные изменениями в методике составления статистических данных**

18. Надежность информации баланса продовольственных ресурсов в значительной степени зависит от качества имеющихся в наличии первичных статистических данных, а также их репрезентативности для рассматриваемого сектора. Любые противоречия в первичных статистических данных немедленно сказываются на качестве информации баланса. В целом официальная статистика характеризуется высоким качеством и охватом. Однако часто возникают трудности, обусловленные изменениями в методике составления статистических данных или прекращением регистрации данных по каким-то позициям.

19. Примером одним из крупных изменений может являться внедрение новой процедуры составления статистики внешней торговли, обусловленное присоединением Финляндии к ЕС в 1995 году. Ранее товары классифицировались в соответствии с Согласованной системой кодирования и описания товаров (СС). После вступления Финляндии в члены ЕС данная классификация была заменена КН (Комбинированной номенклатурой), которая используется для описания торговли в рамках Сообщества. Это привело к увеличению числа позиций: только в рамках баланса продовольственных ресурсов число позиций внешней торговли увеличилось в три раза. Одновременно существенным изменениям подверглась методика сбора данных. До конца 1994 года статистика внешней торговли опиралась на экспортные декларации и декларации для

уплаты импортных пошлин, представляемые предприятиями Национальному таможенному совету в отношении всех экспортируемых или импортируемых товаров. Это обеспечивало практически всеобъемлющий охват статистики внешней торговли. Система ИНТРАСТАТ (Статистика торговли в рамках ЕС), внедренная после вступления Финляндии в члены ЕС, требует, чтобы таможенные декларации подавали только предприятия, ежегодный объем экспорта и импорта которых превышает определенную пороговую величину.

20. Данное изменение привело к некоторому сужению охвата статистических данных о торговле в рамках ЕС, поскольку в него более не включаются предприятия с небольшими объемами внешнеторговых операций. Иллюстрацией этого могут служить группы продуктов, импортируемые большим числом предприятий в малых объемах, например овощи и фрукты. Число таких предприятий было особенно высоким в переходный 1995 год, вследствие чего некоторые данные за этот год являются не полностью сопоставимыми с данными за предыдущие годы. Однако по сравнению с этим первым годом ситуация улучшилась и охват статистических данных в настоящее время расширился.

#### **Заключительные замечания**

21. Расчеты, опирающиеся на широкое разнообразие статистических данных, аналогичные тем, которые используются в продовольственном балансе, служат удобным способом мониторинга потребления всех видов продовольствия наряду с мониторингом потребления пищевых продуктов с точки зрения их общей калорийности и содержания питательных веществ. Балансовые таблицы позволяют выявлять любые статистические противоречия, вследствие чего баланс также служит показателем качества статистических данных. Регистрируемые с помощью продовольственного баланса изменения в потреблении продуктов питания выглядят логичными, поскольку между годами не существует никаких сколь-либо значительных необъяснимых изменений. По этой причине качество статистических данных является относительно высоким.

22. Использование первичных статистических данных для составления других видов статистики свидетельствует о том, насколько важно, чтобы эти данные являлись одновременно точными и обладали достаточно широким охватом. Однако рост объемов импорта и растущая интернационализация предприятий создали в последние годы трудности с получением информации, за исключением первичных статистических данных. Расширение ассортимента продуктов, например производимых из молочных или растительных жиров, создает самостоятельную проблему с точки зрения разработки статистических данных и использования статистических данных в других целях.

-----